

Russisches Haus der Wissenschaft und Kultur

# BERLIN



31. Festival der Russischen Mode in Europa



АССОЦИАЦИЯ  
МОДЕЛЬЕРОВ РОССИИ



XXXI FESTIVAL

09 – 15 Februar, 2014



## ВАЛЕНТИНА МЕЛЬНИКОВА

Художник – модельер. Президент «Ассоциации Модельеров России». Председатель секции модельеров «Ассоциации русских художников в Париже». Автор проекта «Дни российской моды в Европе». С 1996 года провела 30 фестивалей в столицах Европы: в Париже – 17, в Вене, Берлине, Баден – Бадене, Антверпене, Брюсселе, Дрездене, Копенгагене, Люксембурге, Мадриде, Праге, Риме, Страсбурге, Трире. Организатор участия российских модельеров в Париже на Гала-Балу у Пьера Кардена и на Неделе Высокой Моды в Мадриде «Сибелес-2011г» в рамках «Года Россия-Испания». В Риме в 2011г. представляли российскую моду в «Год Россия-Италия». Представляет коллекцию «Русские сюжеты» - вечерние платья с боа, горжетками, палантинами из российского меха. Декором и вышивкой так характерной для русского костюма.

E-mail: [v.melnikova@list.ru](mailto:v.melnikova@list.ru)

Тел. +8.909.990.22.54

## Valentina Melnikowa

Sie ist Künstlerin und Modeschöpferin, Präsidentin des „Verbandes der Modeschöpfer Russlands“. Die Vorsitzende der Modeschöpfersektion „Verband russischer Künstler in Paris“. Autorin des Projektes „Tage der russischen Mode in Europa“. Seit 1996 hat sie 30 Festivals in den europäischen Hauptstädten durchgeführt: in Paris, in Wien, in Berlin, in Baden-Baden, in Antwerpen, in Brüssel, in Dresden, in Kopenhagen, in Luxemburg, in Madrid, in Prag, in Rom, in Straßburg und in Triest. Sie organisierte die Teilnahme russischer Modeschöpfer an dem Gala-Ball von Pierre Cardin und an der Fashion Week in Madrid „Cibeles 2011“ im Rahmen des Jahres „Russland in Spanien“. In Rom präsentierte sie 2011 die russische Mode im Jahr „Russland in Italien“. Sie stellt die Kollektion: „russische Motive“ vor. Es sind Abendkleider mit Boas, Pelzhalskragen, Schulterumhängen aus russischem Pelz. Sie sind mit den Mustern und Stickereien versehen, die für das russische Kostüm so charakteristisch sind.

E-mail: [v.melnikowa@list.ru](mailto:v.melnikowa@list.ru)

Тел. +8 909 9902254







## **ЕЛЕНА БАТИНИЧ**

Художник-модельер. Соавтор проекта «Дни Российской моды в Европе». Член международной Ассоциации «Союз дизайнеров и «Ассоциации Русских художников в Париже». Представляет коллекцию «Эликсир долголетия». Тонкость художественного образа воплощена при помощи 2–3-тонов и штрихов прозрачности ткани и легкости меха, подчеркивая неувядаемость восприятия женской фигуры. Дипломант выставок и фестивалей в Париже, Каннах, Брюсселе, Белграде, Люксембурге, Страсбурге. Участник Недели Высокой Моды в Мадриде «Сибелес-2011 г.».  
E-mail: [alenabat@list.ru](mailto:alenabat@list.ru)  
Тел. 8 926 219 5926





### Jelena Batinitsch

Künstlerin und Modeschöpferin. Co-Autorin des Projektes „Tage der russischen Mode in Europa“. Mitglied der internationalen Vereinigung „Designerverband“ und des „Verbandes der Russischen Künstler in Paris“. Sie präsentiert die Kollektion „Das Elixier der Langlebigkeit“. Die Feinheit der künstlerischen Darstellung kommt mit Hilfe von 2-3 Farbtönen und Strichen bei der Durchsichtigkeit des Stoffes und der Leichtigkeit des Pelzes zum Ausdruck, was die Unvergänglichkeit der Aufnahme der weiblichen Figur unterstreicht. Sie wurde mit Diplomen auf Ausstellungen und Festivals in Paris, Cannes, Brüssel, Belgrad, Luxemburg und in Straßburg ausgezeichnet. Teilnehmerin der Fashion Week in Madrid (Cibeles 2011).

E-mail: [alenabat@list.ru](mailto:alenabat@list.ru)

Tel.: 8-926-219 5926





### ВЕРА ЧЕРЕПОВА

Дизайн-студия «Вера Черепова»  
 Вера Черепова-дизайнер одежды из меха и кожи. Член Ассоциации Модельеров России, творческого союза «Художники России» и «Ассоциации Русских Художников в Париже». Обладатель золотой медали и сертификата Пьера Кардена-2009год. Участник и дипломант Недели Высокой Моды «СИБЕЛЕС-2011» в Год Россия-Испания.2012год-юбилейный показ в Доме Моды «Слава Зайцев» и «Бал Ангела» в Президент-Отеле УПД РФ. Дипломант престижных международных выставок и фестивалей. Стиль элегантной роскоши, сочетание новейших технологий и ручной

работы – характерные черты ее творчества. Коллекция «Роскошь и уют меха»-дань русским традициям, ручному филигранному вязанию из кожи в соединении с мехом. Работа с самым ценным мехом – российским соболем. Шик-это высшая гармония сочетания уникальных ювелирных изделий и самого ценного меха.  
[www.veracherepova.ru](http://www.veracherepova.ru) E-mail: [veracherepova@rambler.ru](mailto:veracherepova@rambler.ru)  
 Тел. +7.903.775 01 16



### Wera Tscherepowa

Das Design-Studio „Wera Tscherepowa“.  
 Wera Tscherepowa ist Designerin für Kleidung aus Pelz und Leder. Sie ist Mitglied des Verbandes der Modeschöpfer Russlands und der künstlerischen Vereinigung „Künstler Russlands“ sowie des „Verbandes der russischen Künstler in Paris“. Sie besitzt die Goldmedaille und die Zertifikate von Pierre Cardin - 2009. Sie nahm an der Fashion Week „Cibeles 2011“ im Jahr „Russland in Spanien“ teil und wurde mit einem Diplom ausgezeichnet. Im Jahr 2012 fanden eine Jubiläumsmodeschau im Modehaus „Slawa Sajzew“ und „Ball des Engels“ im Präsident-Hotel der Verwaltung der Angelegenheiten des Präsidenten der RF statt. WeraTscherepowa wurde bei internationalen Ausstellungen und Festivals mit Diplomen ausgezeichnet. Der Stil des eleganten Luxus, die Verbindung neuester Technologien und der Handarbeit sind die Grundsätze ihres künstlerischen Schaffens. Die Kollektion „Luxus und Behaglichkeit des Pelzes“ ist ein Tribut an die russischen Traditionen, an das manuelle Filigranstricken aus Leder in Verbindung mit dem Pelz. Sie arbeitet mit dem wertvollsten Pelz - dem russischen Zobel. Der Schick ist die höchste Harmonie bei der Verbindung einzigartiger Juwelierwaren mit dem wertvollsten Pelz.  
[www.veracherepova.ru](http://www.veracherepova.ru)  
 E-mail: [veracherepova@rambler.ru](mailto:veracherepova@rambler.ru)  
 Tel. +7.903.775 01 16



## ЕКАТЕРИНА КУРЕПИНА

Дизайнер одежды. Выпускница Национального Института Современного Дизайна (НИСД Москва (NISD)). Неоднократный участник конкурсов и фестивалей: «Траектория моды», Гала-показ в Государственном Кремлёвском Дворце в рамках Бала «Выпускник-2008», «Ассамблея моды», неделя моды в Мадриде «Cibeles-2011». Представляет коллекцию «Сказка для тебя». Коллекция построена на сочетании различных фактур ткани с использованием сложных рельефов настрачиваемых друг на друга. На этот прием вдохновили деревенские дома, окна которых украшены резьбой, как кружевом. С помощью этого приема хочется придать необычную форму повседневной одежде, чтобы женщины могла почувствовать себя героиней сказки.

г. Москва, ул. Воронцовская, 24/6 с2  
Тел.: 8 495 647 8066, 8 926 599 3036  
[www.ekurepinakurepina.ru](http://www.ekurepinakurepina.ru)  
E-mail: [ekurepina@rambler.ru](mailto:ekurepina@rambler.ru)



## Kuperina Jekaterina

Sie ist Modedesignerin, Absolventin der Nationalen Hochschule für das moderne Design (NISD) Moskau, mehrmalige Teilnehmerin an Wettbewerben und Festivals: „Trajektorie der Mode“, Teilnehmerin an der Gala-Modeschau im Staatlichen Kremlpalast im Rahmen des Balls „Absolvent 2008“ und an „Assemblee der Mode“. Teilnehmerin an der Fashion Week in Madrid (Cibeles 2011). Sie präsentiert die Kollektion „Das Märchen für dich“. Die Kollektion wurde durch die Verbindung von verschiedenen Beschaffensarten des Stoffes unter Nutzung von komplizierten Reliefs gestaltet, die aufeinander aufgenäht wurden. „Zu diesem Verfahren wurde ich durch die dörflichen Hütten inspiriert, deren Fenster mit Schnitzereien wie mit einer Spitze ausgeschmückt sind. Durch dieses Verfahren wollte ich der alltäglichen Kleidung eine ungewöhnliche Form verleihen, damit sich jede Frau wie eine Märchenfigur fühlen kann“.  
Moskau, Woronzowskaja Str. 24/6 с2  
Tel.: 8-495-6478066, 8-926-5993036  
[www.ekaterinakurepina.ru](http://www.ekaterinakurepina.ru)  
E-mail: [ekurepina@rambler.ru](mailto:ekurepina@rambler.ru)



## **МАРГАРИТА БОРТНИКОВА**

Член Союза Художников России.  
Автор «ГАЛЕРЕИ КРУЖЕВА»,  
город Самара. Лауреат ВВЦ  
конкурса «Лучшая продукция».  
Золотая медаль Росстандар-  
та 2013 года. Медаль I степени  
«Золотой Сириус», ВВЦ Москва 2012 г. Гран-при  
международного конкурса - Финляндия 2012 г.  
Участник «Estet Fashion Week» г. Москва. Лауре-  
ат конкурса «Поволжские сезоны» Алексан-  
дра Васильева. Участник 30 фестиваля «Дни  
Российской моды в Европе» г. Брюссель, г.  
Люксембург. Работает в эксклюзивной автор-  
ской технике вязаного кружева ручной работы,  
сочетающей классическое кружево и тенден-  
ции современной моды. Представляет коллек-  
цию «Цветы России», где каждая модель – это  
картина художника, вызывающая эстетическое  
удовольствие и особое настроение.

E-mail: [sylvia-tanya@rambler.ru](mailto:sylvia-tanya@rambler.ru)

Тел. +7 902 291 0655



## **Margarita Bortnikowa**

Sie ist Mitglied des Künstlerverbandes Russlands,  
die Autorin der „Galerie der Spitze“ der Stadt Sa-  
mara, die Preisträgerin des Wettbewerbs des Ges-  
amtrussischen Ausstellungszentrums „Das beste  
Erzeugnis“. Sie besitzt die Goldmedaille der Föde-  
ralen Agentur „Rosstandard“ 2013, die Medaille des  
I. Grades „Die goldene Sirin“ des Gesamtrussischen  
Ausstellungszentrums Moskau 2012, gewann den  
Grand Prix des internationalen Wettbewerbs- Finn-  
land 2012 und nahm an der „Estet Fashion Week“  
Moskau teil. Sie ist die Preisträgerin des Wett-  
bewerbs „Die Saisons des Wolga-Gebiets“ von  
Alexander Wasiljew und die Teilnehmerin des 30.  
Festivals „Tage der russischen Mode in Europa“,  
Brüssel, Luxemburg. Sie arbeitet in der exklusiven  
Designertechnik der manuell gestrickten Spitze, die  
die klassische Spitze mit den Tendenzen der mo-  
dernen Mode in sich vereinigt. Sie präsentiert die  
Kollektion „Blumen Russlands“, in der jedes Modell  
ein Bild des Künstlers darstellt, das ein ästhetisches  
Vergnügen und eine besondere Stimmung hervor-  
ruft.

E-Mail: [sylvia-tanya@rambler.ru](mailto:sylvia-tanya@rambler.ru)

Tel. +7 902 291 0655







## КОНДРИНА ЕЛЕНА

Член союза дизайнеров России, доцент Ивановской государственной текстильной Академии, создатель уникальной техники авторского трикотажа класса haute couture, позволяющей сочетать широкую гамму цветов, оттенков и фактур тончайшего шелка, пушистой шерсти, чистого льна. Наиболее известный постоянный заказчик Александр Васильев-историк моды и телеведущий программы «Магия моды». Коллекция «На грани» создавалась на основе творческого осмысления композиционных приемов, предложенных эстетикой АРТ-ДЕКО в соответствии с авторским восприятием стиля и современной моды.

[www.kondrina.com](http://www.kondrina.com)

e-mail: [kondrina@inbox.ru](mailto:kondrina@inbox.ru)

<http://www.livemaster.ru/>

[elenakondrina=view=profile](http://www.livemaster.ru/elenakondrina=view=profile)

## Kondrina Jelena

Mitglied des Designerverbandes, Dozentin der Staatlichen Akademie für Textilkunst Iwanowo, Sie ist die Schöpferin einer einzigartigen Technik der Designertrikotage der Klasse haute couture, die es ermöglicht, eine breite Farb-, Schattierungs- und Beschaffenheitspalette von sehr feiner Seide, flaumiger Wolle und reinem Leinen miteinander zu verbinden. Der bekannteste und ständige Auftraggeber ist Alexander Wasiljew – der Modehistoriker und Fernsehmoderator des Programms „Die Magie der Mode“. Die Kollektion „am Limit“ wurde auf Grundlage der künstlerischen Analyse von Kompositionsmethoden geschaffen, die von der Ästhetik „ART-DEKO“ entsprechend der Empfindung des Stils und der modernen Mode durch die Autorin präsentiert werden.

[www.kodrina.com](http://www.kodrina.com)

e-mail: [kondrina@inbox.ru](mailto:kondrina@inbox.ru)

[www.livemaster.ru/](http://www.livemaster.ru/)

[elenakodrina=view=profile](http://www.livemaster.ru/elenakodrina=view=profile)

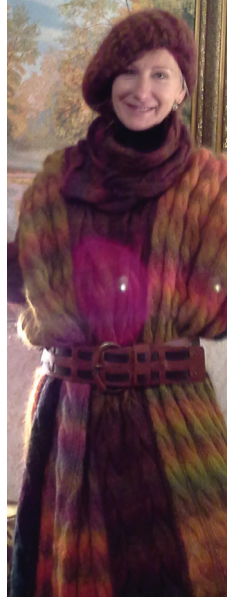
МД

АССОЦИАЦИЯ  
МОДЕЛЬЕРОВ РОССИИ



## ОЛЬГА СЕРЕГИНА

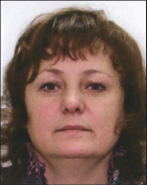
Дизайнер, разработавшая уникальную авторскую коллекцию «Мое вдохновение». Экологически чистые изделия: пальто, куртки, платья выполнены из натуральной пряжи. Техника исполнения: различные приемы ручного вязания и авторские элементы декора. Коллекция выполнена на основе традиционного русского кроя рубахи. Это коллекция нарядной одежды универсальна для всех размеров и возрастов (вне возраста) для молодежи и для дам, которые не боятся выделиться из толпы, выглядеть ярко и неординарно. **ИРИНА КЛИМЕНКОВА** представляет эту уникальную трикотажную коллекцию-трансформер, так как является вдохновителем ее создания.



## Olga Seregina

Designerin, die eine einzigartige Designerkollektion „Meine Inspiration“ entwarf. Es sind umweltfreundliche Erzeugnisse: Mäntel, Jacken, Kleider, die mit einem natürlichen Garn angefertigt wurden. Technik der Ausführung: verschiedene Verfahrensweisen des manuellen Strickens und Designerelemente bei der Verzierung. Die Kollektion ist unter Anwendung des traditionellen russischen Schnitts des Hemdes angefertigt. Diese Kollektion der festlichen Kleidung ist für alle Größen und Altersgruppen, sowohl für junge Menschen, als auch für Damen geeignet (unabhängig vom Alter), die keine Bedenken haben, aus der Menge hervorstechen und auffallend und einzigartig auszusehen. Irina Klimenkowa präsentiert diese einzigartige Trikotage-Kollektion (Transformer), da sie die Inspiratorin deren Schöpfung war.





## ИРИНА БАНТУШ

Организатор уникального этнографического музея «РУССКОЕ ПРИВОЛЬЕ». В музее представлена яркая и самобытная коллекция обрядовых свадебных костюмов на границе Рязанской и Тульской губерний, что позволяет соприкоснуться с историей моды прошлых столетий. Также экспозиция

рабочей одежды шахтеров 19-20 веков, где трудились представители разных национальностей и в том числе и выходцы из Германии, приехавшие в Россию по приглашению-зову Екатерины II. Музей - раритет, сохранивший уникальные штольни шахт. Это и восстановленная агроусадьба, и экоферма и единственный музей истории труда шахтеров. Усадьба радушно принимает потомков из разных уголков России и стран мира. e-mail:

Irina Bantusch

Die Organisatorin des einzigartigen ethnographischen Museums «Die russische Freiheit». Im Museum wird die hervorragende und urwüchsige Kollektion zeremonieller Hochzeitskleidung an der Grenze der Gouvernements Rjasan und Tula präsentiert, was es ermöglicht, die Geschichte der Mode vergangener Jahrhunderte kennenzulernen. Auch wird die Exposition der Arbeitskleidung von Bergarbeitern aus dem 19.–20. Jahrhundert vorgestellt, wo die Vertreter verschiedener Nationen, unter anderem die aus Deutschland zusammenarbeiteten, die auf Einladung von Katharina II. nach Russland kamen. Das Museum ist eine Rarität, die die einzigartigen Stollen der Schächte erhalten hat. Dazu zählen auch der einzigartige landwirtschaftliche Bauernhof und die Öko-Farm sowie das einmalige Museum der Geschichte der Arbeit von Bergleuten. Der Bauernhof empfängt mit offenem Herzen die Nachfahren aus verschiedenen Ecken Russlands und Ländern der Welt. Hier werden Fragmente aus der Kollektion ethnischer Kostüme präsentiert. e-mail:





## ЕЛЕНА РУДАВИНА

Член «Ассоциации русских художников в Париже», член «Союза художников России». Является дизайнером художественного отделения колледжа им. Карла Фаберже. Участник и дипломант международных выставок и фестивалей Франции, Японии, Бельгии, Чехословакии, Италии и Недели Высокой Моды «Сибелес-2011» в Мадриде в «Год Россия–Испания». Представляет коллекцию «Шторм», построенную на сочетании различных фактур тканей и техники исполнения: батик, нуно фелтинг. В коллекции использованы натуральные материалы: шелк, шерсть, батист. Концепция коллекции – динамика в цвете и в формах изделия.

тел.+7 926 450 2530

e-mail:saga999@mail.ru

## Jelena Rudawina

Mitglied des „Verbandes der russischen Künstler in Paris“, Mitglied des „Verbandes der Künstler Russlands“. Sie ist Designerin der Abteilung für Kunst des Colleges „Carl Faberge“. Teilnehmerin und Preisträgerin internationaler Ausstellungen und Festivals in Frankreich, Japan, Belgien, der Tschechoslowakei, Italien und bei der Fashion Week „Cibeles 2011“ in Madrid im Jahr „Russland in Spanien“. Sie präsentiert die Kollektion „Sturm“, die durch die Verbindung verschiedener Beschaffenheit der Stoffe und durch verschiedene Ausführungstechniken geschaffen wurde: Batik, Nuno Felting. Bei der Kollektion kamen verschiedene natürliche Materialien zum Einsatz: Seide; Wolle, Batist. Die Konzeption der Kollektion besteht in der Dynamik der Farbe und der Form der Kleidungsstücke.

e-mail: saga999@mail.ru





## ВЯЧЕСЛАВ ЕГОРОВ

Известный русский художник, путешественник, фотожурналист и эколог. Посол Мира. Участник шести параолимпийских игр, приглашен фото журналистом параолимпийских игр «СОЧИ 2014». Профессиональный уровень выставки – Олимпиада 1980 года в Москве в Манеже. Руководитель и участник 109 экспедиций и серий экспедиций по всем маршрутам, пройденным великими путешественниками Н. Рерихом, А. Гумбольдом, В. Верещагиным и др. Изучая древние цивилизации, работал на объектах всемирного наследия в 114 странах мира. Егоров возглавляет Центр эколо-культурных экспедиций Ассоциации содействия ООН в России, созданном в 1990 году. Проекты центра осуществляются в рамках гуманитарных программ ООН и ЮНЕСКО. Профессор, зам. зав. кафедрой ЮНЕСКО МГИМО. Действительный член Национального Географического общества России и США. Основатель галереи «ООН и Мировые Лидеры».

## Wjatscheslaw Jegorow

Berühmter russischer Kunstmaler, Reisender, Fotojournalist und Ökologe. Der Friedensbotschafter. Teilnehmer an sechs Paralympischen Spielen, wurde als Fotojournalist zu den Olympischen Winterspielen „Sochi 2014“ eingeladen. Das professionelle Niveau: Ausstellungen – Olympiade 1980 in Moskau im Manege-Gebäude. Leiter und Teilnehmer von 109 Forschungsreisen und Expeditionen durch alle Routen, die von den großen Reisenden N. Rörich, A. Humboldt, W. Wereschagin und anderen bewandert wurden. Während er uralte Zivilisationen erforschte, arbeitete er an Objekten des Welterbes in 114 Ländern der Welt. Egorow leitet das Zentrum für ökokulturelle Expeditionen des Verbandes für die Unterstützung der UNO in Russland, das 1990 gegründet wurde. Die Projekte des Zentrums werden im Rahmen der humanitären Programme der UNO und der UNESCO durchgeführt. Er ist Professor und der stellvertretende Leiter des Lehrstuhls „UNESCO“ an der Moskauer Staatlichen Hochschule für Internationale Beziehungen. Er ist das ordentliche Mitglied der Nationalen Geographischen Gesellschaft Russlands und der USA und der Gründer der Galerie „Die UNO und führende Persönlichkeiten von Weltrang“.



## Галерея «БРОНЗОВОЕ ЧУДО»

Девиз галереи: «духовность – суть и сила русской культуры». Представленные изделия уникальны от замысла до исполнения и хранят в себе порыв и творчество художника, ювелира, литейщика. Одновременно с галереей свою экспозицию представляет издательский дом «Достоинство», публикации которого направлены на укрепление патриотизма и духовного начала в обществе. Это единение чудесным образом помогает осмыслить и объединить традиции старых мастеров и современные технологии, классические каноны и творческие фантазии. Все это нашло отражение в иконах, скульптурах из бронзы и серебра, предметах живописи, в ювелирных изделиях из металла в композициях с камнем, костью и деревом. Людмила Кольцова представляет эту коллекцию. [www.bronzovoechdo.ru](http://www.bronzovoechdo.ru)

## Die Galerie „Das Bronzewunder“

Das Motto der Galerie: „Die Geistigkeit - das Wesen und die Kraft der Russischen Kultur“. Die präsentierten Erzeugnisse sind einzigartig, angefangen von der Grundidee deren Entstehung bis hin zur Ausführung, und bewahren den Beweggrund und das künstlerische Schaffen des Künstlers, des Juweliers und des Gießers in sich. Gleichzeitig mit der Präsentation der Galerie stellt der Verlag „Die Würde“ seine Exposition vor, dessen Veröffentlichungen auf die Festigung des Patriotismus und des Nous in der Gesellschaft gerichtet sind. Diese Vereinigung hilft auf eine wunderbare Weise, die Traditionen alter Meister und moderne Technologien, klassische Kanons und künstlerische Phantasien miteinander zu verbinden. All dies wird in den Ikonen, Skulpturen aus Bronze und Silber, in den Gemälden, in den Juweliererzeugnissen aus Metall in Kompositionen mit Stein, Bein und Holz wiedergespiegelt. Liudmila Koltsova präsentiert diese Kollektion. [www.bronzovoechdo.ru](http://www.bronzovoechdo.ru)



